

Guía para la presentación de proyectos a MISEREOR

Para la financiación de sus proyectos MISEREOR recibe donaciones y subsidios, tanto particulares como provenientes de recursos públicos y de la Iglesia alemana. Consecuentemente MISEREOR tiene la obligación de rendir cuentas ante sus financiadores y necesita determinadas informaciones (abajo especificadas) sobre las organizaciones y proyectos que apoya.

Les pedimos hacernos llegar los datos solicitados en cada uno de los puntos. Tengan por favor en cuenta que su solicitud no debe exceder la cantidad máxima de 30 páginas.

1. Datos formales

Si su organización todavía no ha trabajado con MISEREOR, completen por favor el documento anexo "Informaciones sobre la entidad jurídica responsable del proyecto", previsto para nuevas organizaciones contrapartes.

Si ya contamos con dichas informaciones a partir de cooperaciones anteriores, les pedimos actualizarlas.

Título del proyecto
Solicitante del proyecto (persona física)
Organización solicitante (entidad jurídica responsable del proyecto)
- Forma jurídica
- Dirección física y postal completas
- Finalidad legal (p. ej. utilidad pública)

2. Contexto del proyecto solicitado, condiciones generales

Zona prevista	- ¿En qué región se realizará el proyecto? Por favor mencione también la diócesis. - ¿Cuántas personas viven allí?
Breve descripción de las condiciones de vida en la zona del proyecto	Aspectos importantes pueden ser por ejemplo: - Recursos naturales y medios de subsistencia; - Base económica de los habitantes; - Situación de los derechos políticos, económicos, sociales y culturales, en particular acceso a servicios sociales (asistencia médica, educación etc.) y participación social y política.
Proyectos actuales y anteriores	- ¿Qué otros proyectos se realizan en la región del proyecto? o Otros proyectos de su organización (p. ej. un proyecto anterior); o Programas gubernamentales, proyectos de otras organizaciones etc.

3. Grupo destinatario del proyecto

Grupos destinatarios de su proyecto pueden ser:

- Personas que sufren desventajas en forma directa, p. ej. familias sin tierras, minorías étnicas, habitantes de barrios marginales, en particular mujeres y niños;
- Grupos de personas que a través de su trabajo pueden incidir en las condiciones de vida de las personas desfavorecidas, por ejemplo periodistas o personas con poder de decisión.

Grupo destinatario del proyecto	- ¿A qué grupo(s) concreto(s) se dirige el proyecto? - ¿Por qué se ha elegido este grupo destinatario? - ¿Qué considera el grupo destinatario mismo como características distintivas de su situación? ¿Qué cambios
---------------------------------	--

	considera el grupo como metas fundamentales? - ¿Cuántas personas (o familias) deben ser alcanzadas directamente con las medidas del proyecto? - ¿En qué medida y proporción se dirige el proyecto a mujeres y a hombres? - ¿Cómo se tienen en cuenta las condiciones específicas de vida de ambos sexos?
--	---

4. Antecedentes del proyecto

En caso de que el nuevo proyecto sea la continuación de un proyecto en curso o anterior, describan por favor lo siguiente:

Alcance de los objetivos del proyecto anterior	- ¿En qué medida se alcanzaron los objetivos del proyecto anterior? - ¿Cuántas personas (o familias) se han beneficiado con el proyecto?
Otros efectos, planeados o no planeados	- ¿A qué otros efectos, planeados o no planeados, contribuyó el proyecto anterior? - <i>Opcionalmente:</i> ¿Qué procesos han sido fomentados?
Lecciones aprendidas / Experiencias logradas en el proyecto anterior	- ¿Qué conclusiones sacan del proyecto anterior que sirvan para el nuevo?

5. Objetivos y actividades del proyecto

Por favor estructuren y planifiquen su solicitud incluyendo las informaciones abajo indicadas. Las preguntas correspondientes les ayudarán a entender qué tipo de datos necesita Misereor. Eventuales ajustes debidamente fundamentados podrán ser acordados con Misereor durante la ejecución del proyecto.

Objetivos y actividades del proyecto - Tiempo de duración	
Período del proyecto	- ¿Qué tiempo de duración se prevé para el proyecto solicitado a Misereor?
Objetivo de desarrollo o general	- ¿A qué cambios amplios debe contribuir el proyecto? (por favor especifique sólo 1 objetivo de desarrollo o general)
Objetivos específicos del proyecto (efectos intencionados)	- ¿Qué cambios debe haber producido el proyecto en el grupo destinatario al final del tiempo solicitado? ¿En qué medida? (especificar como máximo 5 objetivos específicos del proyecto)
Indicadores para los objetivos específicos del proyecto	- ¿De qué forma se puede observar y constatar que los objetivos específicos han sido alcanzados y en qué medida? - ¿Qué indicadores lo muestran? ¿Qué indicios (indicadores) le permiten al grupo destinatario reconocer claramente que gracias al proyecto su situación ha cambiado? - ¿Se cuenta con datos cuantitativos o descripciones cualitativas iniciales para estos indicadores? (por favor mencionar). De no ser así, ¿cuándo y cómo deben ser obtenidos?
<i>Opcional:</i> Productos o servicios (outputs)	<i>Opcionalmente:</i> - ¿Qué productos o servicios ofrecerá su proyecto al grupo destinatario? - ¿Existen productos o servicios especiales para grupos destinatarios particulares? Por favor especifiquen los mismos diferenciando por grupo.

Actividades	<ul style="list-style-type: none"> - ¿Qué actividades están planeadas para alcanzar los correspondientes objetivos? - ¿Cómo se distribuyen las actividades planeadas a lo largo del tiempo del proyecto?
-------------	--

Metodologías	
Metodología	<ul style="list-style-type: none"> - ¿Qué metodología piensan emplear durante la ejecución del proyecto? - ¿Cómo piensan configurar la relación entre su organización y el grupo destinatario?

Otros efectos posibles

Si las actividades se ejecutan tal como está previsto ¿qué cambiará para los grupos destinatarios y su entorno? Probablemente varios de los efectos importantes que Uds. desean alcanzar con el proyecto ya han sido descritos en el punto "Objetivos específicos del proyecto". Aún así, también pueden darse otros efectos no previstos, tanto positivos como negativos, que son de nuestro interés.

Ejemplos: Es posible que un proyecto que apunta a proteger los recursos naturales de vida de la población contribuya al mismo tiempo a una mayor cohesión de la comunidad y paralelamente motive a realizar otras actividades conjuntas. Efectos negativos pueden darse, por ejemplo, cuando las actividades iniciadas por la población conducen a un desgaste excesivo de los recursos, o cuando un grupo utiliza su mayor espacio de acción en perjuicio de otros grupos.

Otros efectos posibles	
Efectos sobre la justicia de género	- ¿Qué efectos tendrá el proyecto en la relación hombre-mujer (niños - niñas)?
Efectos en el aumento o disminución de injusticias y conflictos	- ¿Qué efectos tendrá el proyecto en el aumento o disminución de injusticias y conflictos?
Otros efectos y riesgos	<ul style="list-style-type: none"> - ¿Qué otros efectos y riesgos, que hasta ahora no hayan sido mencionados, pueden darse? - ¿Cómo planea reaccionar al respecto?

6. Plan de costos y de financiación (egresos e ingresos)

Como Anexo I se adjunta un Plan modelo de costos y financiación (egresos e ingresos) detallado, estructurado de la forma descrita (comparen por favor con el mismo).

- Primeramente les pedimos mencionar el **tiempo de duración** solicitado para el proyecto y especificar la fecha de inicio prevista.
- Ambos planes, el plan de costos y el plan de financiación serán elaborados **en moneda nacional**.

<p>A) Egresos</p> <p>Plan de costos</p> <p>1. Gastos de construcción</p> <p>2. Inversiones/Adquisiciones</p> <p>2.1.</p> <p>2.2.</p> <p>...</p> <p>3. Gastos de personal</p> <p>3.1. <u>Personal fijo</u></p> <p>3.2. <u>Personal a base de honorarios</u></p> <p>3.3. <u>Capacitación de personal</u></p>

4. Actividades del proyecto

4.1. Gastos corrientes

...

4.5. Fondo (destinado a grupos destinatarios) destinado a pequeñas inversiones, insumos de producción etc. ...

4.7. Análisis de los efectos

5. Administración del proyecto

5.1. Auditoría

5.2. – 5.8. Gastos de oficina y administración

6. Evaluación

B) Ingresos

Plan de financiación

-- **Aporte de Misereor / KZE**

-- **Aporte de terceros**

-- **Aporte monetario local**

Adicionalmente les pedimos tener en cuenta los siguientes puntos:

- Los aportes monetarios propios o de otras organizaciones (terceros) sólo pueden hacerse valer
 - a) dentro del tiempo aprobado para la ejecución del proyecto y
 - b) si se utilizan para financiar las actividades acordadas en el plan de costos.

7. Participantes internos y externos

Personal del proyecto	
Número y cualificación de las personas necesarias	<ul style="list-style-type: none">- ¿Cuáles y cuántas personas trabajarán en la realización del proyecto?<ul style="list-style-type: none">o Cualificación formalo Relación laboral: personal contratado, voluntario, a base de honorarioso Tiempo de trabajo: personal a tiempo completo o a tiempo parcial
Actores externos	
Aportes previstos de actores externos	<ul style="list-style-type: none">- ¿Qué contactos existen con otros actores de la región del proyecto?- ¿Con qué actores externos trabajarán y qué tipo de aporte brindan los mismos al proyecto planeado?

8. Análisis de los efectos previstos: planificación, monitoreo y evaluación

Le pedimos describir en qué medida la gestión de su proyecto –antes y durante la realización del mismo– es participativa y está orientada a los efectos (planificación, monitoreo y evaluación):

Proceso de planificación	<ul style="list-style-type: none">- ¿De qué forma participa el grupo destinatario en el análisis de la situación y en la planificación?- ¿Qué otros actores estuvieron y/o están integrados en la planificación del proyecto?
Monitoreo, conducción	<ul style="list-style-type: none">- ¿En qué forma participa el grupo destinatario en el monitoreo y conducción del proyecto?- ¿Qué otros actores están integrados en el monitoreo y/o evaluación del proyecto?

	- ¿Cómo deben observarse y medirse los indicadores? ¿Cómo piensa observar qué efectos (deseados o no deseados) se dan en el transcurso del proyecto?
Evaluación	- ¿Está planeada una auto-evaluación o una evaluación por parte de personas externas durante o al final del proyecto?

9. Perspectivas/Sostenibilidad

Sostenibilidad de los efectos positivos	- ¿Cómo piensan asegurar que los efectos positivos del proyecto continúen?
Sostenibilidad respecto a la continuación de las medidas	- ¿En qué medida existe la posibilidad de que el grupo destinatario mismo o alguna otra organización continúe con las medidas una vez terminado el proyecto? - ¿Cree Ud. que una vez transcurrido el período de realización del proyecto será necesario un nuevo apoyo externo para alcanzar los objetivos a largo plazo? - En caso afirmativo ¿de qué tipo y por cuánto tiempo?
Actividades de recaudación de fondos y fortalecimiento de la autofinanciación	- ¿Qué medidas emprenden Uds. o el grupo destinatario para conseguir financiadores locales y recursos propios?

10. Opinión de la Iglesia Católica

MISEREOR apoya iniciativas de desarrollo independientemente de la pertenencia étnica, religión o sexo de los favorecidos y colabora también con contrapartes no católicas o no pertenecientes al ámbito eclesial. En cualquiera de los casos, como Obra de la Conferencia Episcopal de Alemania necesitamos una opinión de la Iglesia local respecto al proyecto previsto. Le pedimos hacernos llegar la misma junto con la solicitud. Si esto no les fuera posible, les pedimos informarnos al respecto al presentar su pedido.

Anexo: Informaciones sobre la Entidad jurídica responsable del proyecto (especialmente para nuevas contrapartes)

Si hasta el momento no tuvieron ningún contacto con MISEREOR, nos interesaría conocer mejor su institución. Para ello les pedimos responder las preguntas formuladas a continuación. Si ya contamos con dichos datos, les agradeceríamos comunicarnos posibles cambios.	
I. Estructura de la organización	
(I.a.) Forma jurídica de la organización solicitante	- ¿Qué forma jurídica tiene su organización (asociación, fundación, cooperativa etc.)?
(I.b.) Año de fundación	- ¿Cuándo fue creada su organización?
(I.c.) Finalidad legal	- ¿Está reconocida su organización como entidad de utilidad pública y/o sin ánimo de lucro? - En caso afirmativo anexen por favor una copia del acta o comprobante de registro.
(I.d.) (de ser necesario en su país:) Autorización de la autoridad nacional correspondiente para recibir donaciones del exterior.	- En caso de que sea importante para su país, por favor anexen un comprobante vigente de que su organización está autorizada para recibir recursos financieros del exterior y mencionen el nombre de la(s) persona(s) de su organización que tiene(n) autorización legal para recibirlos.
(I.e.) Estatutos	- Por favor anexen sus estatutos, reglamentos o documentación similar. <i>(Esto no es válido para estructuras eclesiales como conferencias episcopales, diócesis, congregaciones etc.)</i>
(I.f.) Organigrama con la estructura institucional, incluyendo instancias de decisión y control etc.	- ¿Qué instancias de decisión y control existen en su organización y cómo operan? - ¿Quiénes ocupan las diferentes funciones? - Por favor añadan un organigrama con los nombres de los titulares de cada función.
(I.g.) Destino de los recursos en caso de disolución	En caso de que su organización se disolviera: - ¿Quién sería el sucesor legal y/o propietario del patrimonio de la organización? Por favor añadan el comprobante oficial, jurídicamente vinculante. <i>(Esto no es válido para estructuras eclesiales como conferencias episcopales, diócesis, congregaciones etc.)</i>
II. Capacidades	
(II.a.) Personal	- ¿Cuántos empleados fijos tiene su organización (hombres/mujeres)? - ¿Cuántos colaboran sin remuneración? - ¿Cuántos colaboran a base de honorarios?
(II.b.) Personal con empleo fijo	De sus colaboradores con empleo fijo: - cuántos ocupan funciones directivas (en la organización central y eventualmente en centros regionales)? - ¿Cuál es el porcentaje de mujeres? - ¿Cuántas personas trabajan en el área de finanzas/contabilidad?
(II.c.) Ingresos y egresos anuales (informes financieros consolidados)	- ¿Qué ingresos y egresos tuvo su organización en los últimos dos años? En caso de que se disponga de informes, presenten por favor los informes financieros consolidados de los últimos dos años (en el caso de entidades eclesiales: sólo respecto al área de pastoral social) - ¿Cómo se financia la estructura administrativa de su organización?
(II.d.) Informe de actividades anual	- ¿Qué proyectos o actividades ha realizado su organización en los últimos 2 años? En caso de que se disponga de informes, anexen por favor los informes anuales de los dos últimos años. Si no se cuenta con ellos, anexe por favor descripciones propias resumidas o documentos comparables.
(II.e.) Contrapartes nacionales e internacionales	- ¿Con qué socios o contrapartes nacionales e internacionales colaboran para alcanzar sus objetivos?

Plan modelo de costos y financiación (egresos e ingresos) (también a disposición en formato excel en www.misereor.org)				
Título del proyecto				
(La estructura aquí presentada sólo constituye un ejemplo y puede ser ajustada al caso particular)				
Egresos / Ingresos	Aporte de Misereor/KZE	Aporte de terceros*1	Aporte propio*2	Total
	(en moneda nacional)	(en moneda nacional)	(en moneda nacional)	(en moneda nacional)
1. Gastos de construcción				
1.1 Compra del terreno de construcción	0,00	0,00	0,00	0,00
1.2 Costos de urbanización	0,00	0,00	0,00	0,00
1.3 Costos de obras (estructura del edificio, interiores)	0,00	0,00	0,00	0,00
1.4 Instalaciones, equipamiento, técnicas para la puesta en funcionamiento	0,00	0,00	0,00	0,00
1.5 Costos de las instalaciones exteriores (caminos, cercas, puertas, muros etc.)	0,00	0,00	0,00	0,00
1.6 Construcciones adicionales (acondicionamiento del terreno, edificio para el generador etc.)	0,00	0,00	0,00	0,00
1.7 Gastos de construcción adicionales (honorarios de arquitectos etc.)	0,00	0,00	0,00	0,00
Suma parcial: Gastos de construcción	0,00	0,00	0,00	0,00
2. Inversiones / Adquisiciones				
Adquisiciones (superiores a <u>500.-€</u>) - por favor detallar -	0,00	0,00	0,00	0,00
2.1 Vehículos	0,00	0,00	0,00	0,00
2.2 Instalaciones y máquinas	0,00	0,00	0,00	0,00
2.3 Equipamiento (independiente de 1.4)	0,00	0,00	0,00	0,00
2.4 Otras inversiones (p.ej. compra de licencias...)	0,00	0,00	0,00	0,00
2.5 ... etc.				
Suma parcial: Inversiones / Adquisiciones	0,00	0,00	0,00	0,00
3. Personal				
3.1 Personal fijo (por funciones) Sueldos, inclusive prestaciones sociales / por persona En caso de personal a tiempo parcial mención del volumen porcentual del cargo y del sueldo bruto con respecto a un cargo completo				
3.1.1 Persona I (p.ej. Director/a)	0,00	0,00	0,00	0,00
3.1.2 Persona II (p.ej. Ingeniero/a)	0,00	0,00	0,00	0,00
3.1.3 ... etc.	0,00	0,00	0,00	0,00
3.2 Personal a base de honorarios (personal sin sueldo fijo) Remuneraciones sin prestaciones sociales / por persona)				
3.2.1 Persona I	0,00	0,00	0,00	0,00
3.2.2 Persona II	0,00	0,00	0,00	0,00
3.2.3 ... etc.	0,00	0,00	0,00	0,00
3.3 Gastos de capacitación de personal	0,00	0,00	0,00	0,00
Suma parcial: Personal	0,00	0,00	0,00	0,00
4. Actividades del proyecto				
<u>Gastos corrientes</u>				
4.1 Creación de grupos de base	0,00	0,00	0,00	0,00
4.2 Capacitación y asesoría a nivel local	0,00	0,00	0,00	0,00
4.3 Cursos de capacitación en centros (p.ej. "x" días para "x" participantes)	0,00	0,00	0,00	0,00
4.4 Creación y mantenimiento de parcelas agrícolas de demostración	0,00	0,00	0,00	0,00
4.5 Fondo para grupos destinatarios destinado a la financiación de pequeñas inversiones, insumos de producción, material de construcción etc.	0,00	0,00	0,00	0,00
4.6 ... etc.	0,00	0,00	0,00	0,00
4.7 <u>Análisis de los efectos</u> (recogida de datos iniciales e intermedios en base a indicadores, talleres específicos sobre análisis de los efectos)	0,00	0,00	0,00	0,00
Suma parcial: Actividades del proyecto	0,00	0,00	0,00	0,00
5. Administración del proyecto				
5.1 Auditoría	0,00	0,00	0,00	0,00
5.2 Gastos de edificios: alquiler, energía, mantenimiento	0,00	0,00	0,00	0,00
5.3 Comunicación: teléfono, internet etc.	0,00	0,00	0,00	0,00
5.4 Gastos de viaje del personal	0,00	0,00	0,00	0,00
5.5 Movilidad: mantenimiento y funcionamiento de vehículos	0,00	0,00	0,00	0,00
5.6 Materiales para la empresa, administración, logística etc.	0,00	0,00	0,00	0,00
5.7 Asesoría ad-hoc por parte de especialistas externos (diseño de página web, apoyo informático (TI) etc.)	0,00	0,00	0,00	0,00
5.8 ... etc.	0,00	0,00	0,00	0,00
Suma parcial: Administración del proyecto	0,00	0,00	0,00	0,00
6. Evaluación (encargada por el responsable legal a un consultor/a externo/a)	0,00	0,00	0,00	0,00
Total	0,00	0,00	0,00	0,00
* 1: Aporte de terceros: Por favor indique el valor de los aportes monetarios de otras organizaciones gubernamentales o no gubernamentales (mencionar individualmente) acordados definitivamente para la financiación del proyecto.				
*2: Aporte propio: Por favor indique el valor del aporte propio exclusivamente monetario (es decir en dinero), con el que Ud. contribuirá a la financiación del proyecto. Estos recursos deben pasar por su contabilidad y estar registrados. Mano de obra u otros servicios (p.ej. puesta a disposición de salones, edificios o mobiliario) no pueden ser reconocidos como aporte monetario. Si estuvieran previstos aportes no-monetarios, describa por favor los mismos por separado.				